दिल्ली विश्वविद्यालय UNIVERSITY OF DELHI

(राजभाषा प्रकोष्ठ RAJBHASHA CELL)

कमरा सं : 107, प्रथम तल, नया प्रशासनिक खंड, दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली-110007 (दूरभाष:011-27666269, एक्स नं.: 1225)

Room No.: 107, 1st Floor, New Administrative Block, University of Delhi, Delhi-110007 (Phone:011-27666269, Ext. No.: 1225)

अनुस्मारक - 1

फाइल संख्या: आरबीसी/034/ति.रि.(02)/2022/5951-6200 दिनांक: 09/01/2023

विषय: हिंदी के प्रयोग से संबंधित तिमाही (01 अक्टूबर, 2022 से 31 दिसंबर, 2022 तक) प्रगति रिपोर्ट संबंधी सूचना उपलब्ध कराने के संबंध में।

संदर्भ : इस कार्यालय का दिनांक 26/12/2022 का पत्रांक आरबीसी/034/ति.रि.(02)/2022/5692-5941

कृपया उपर्युक्त संदर्भित पत्र का संदर्भ लें, जिसके द्वारा हिंदी संबंधी त्रैमासिक प्रगति रिपोर्ट में शामिल करने हेतु आपके विभाग/अनुभाग/कार्यालय की हिंदी प्रगति संबंधी सूचना निर्धारित प्रपत्र में भरकर राजभाषा प्रकोष्ठ, दिल्ली विश्वविद्यालय को भेजने के लिए अनुरोध किया गया था। किंतु आपके कार्यालय से अपेक्षित सूचना अभी तक राजभाषा प्रकोष्ठ को प्राप्त नहीं हुई है।

अत: आपसे पुन: अनुरोध है कि कृपया उक्त सूचना यथाशीघ्र अर्थात् **दिनांक 18/01/2023** तक अवश्य भेजने का कष्ट करें। ताकि समेकित रिपोर्ट राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय, भारत सरकार, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग एवं शिक्षा मंत्रालय को **20 जनवरी, 2023** तक निश्चित रूप से भेजी जा सके।

कृपया इसे अति आवश्यक समझा जाए।

नोट: जिन विभागों/निदेशालयों/अनुभागों/कार्यालयों आदि ने रिपोर्ट भेज दी हैं, उन्हें दुबारा भेजने की आवश्यकता नहीं है।

09/01/2023

(धर्मेन्द्र मीना)
सहायक कुलसचिव (राजभाषा)

प्रति: सभी विभाग, केंद्र एवं अनुभाग/कार्यालय प्रमुख

दिल्ली विश्वविद्यालय UNIVERSITY OF DELHI

(राजभाषा प्रकोष्ठ RAJBHASHA CELL)

कमरा संख्या : 107, प्रथम तल, नया प्रशासनिक खंड, दिल्ली विश्वविद्यालय,दिल्ली-110007(दूरभाष:011-27666269, एक्स नं.: 1225)

Room No.:107, 1stFloor, New Administrative Block, University of Delhi, Delhi-110007 (Phone:011-27666269, Ext. No.: 1225)

फाइल संख्या: आरबीसी/324/मा.अ.(6)/2022/6201-6450

दिनांक: 09/01/2023

परिपत्र CIRCULAR

विषय : मानक अभिव्यक्तियाँ एवं तकनीकी शब्दों का परिचालन।

Sub: Circulation of Standard Phrases and Technical Words.

राजभाषा कार्यान्वयन समिति के निर्णयानुसार राजभाषा हिंदी के प्रगामी प्रयोग के लिए दैनंदिन कार्यों में प्रयोग की जाने वाली **10 प्रशासनिक अभिव्यक्तियाँ तथा 10 तकनीकी शब्दों** की सूची निम्नलिखित है:-

As per decision of Official Language Implementation Committee for the progressive use of Official Language, a list of **10 Administrative phrases and 10 Technical Terms** are given below, which is useful for day-to-day work.

प्रशासनिक अभिव्यक्तियाँ Administrative Phrases		तकनीकी शब्द Technical words	
Accounting of stores	सामान का लेखाकरण, स्टोर लेखाकरण	Activated water	सक्रियित जल
Accumulated balance	संचित शेष	Activation	सक्रियण
Benefit of doubt	संदेह लाभ	Beam dynamics	किरणपुंज गतिकी
Best price obtainable	अधिकतम प्राप्य मूल्य	Beam emittance	कणपुंज उत्सर्जकता
Collection of arrears	बकाया वसूली	Catabolism	अपचय
Come into force	लागू होना	Catalysis	उत्प्रेरण
Delay should be avoided	विलंब न होने दें, देर नहीं होनी चाहिए	Demodulation	विमॉडुलन
Delegation of financial powers	वित्तीय शक्तियों का प्रत्यायोजन	Demonstration	प्रदर्शन, निदर्शन
Extension of leave	छुट्टी बढ़ाना	Electrolyze	विद्युत्-अपघटन
Extension of posts	पदों की अवधि बढ़ाना	Electrolyzer	विद्युत्-अपघटित्र

सभी विभाग/कार्यालय/अनुभाग प्रमुखों से अनुरोध है कि दिल्ली विश्वविद्यालय में राजभाषा हिंदी के बेहतर कार्यान्वयन में अपना सहयोग दें और अपने दैनंदिन कार्यालय कार्य निपटाने में उल्लिखित अभिव्यक्तियों व तकनीकी शब्दों का प्रयोग करें।

All the Department/Office/Section Heads are requested to co-operate for better implementation of Official Language Hindi in the University of Delhi and also requested to make use of the above phrases/words during the disposal of their day to day work.

09/01/2023

(धर्मेन्द्र मीना)
सहायक कुलसचिव (राजभाषा)

प्रति:

1. सभी विभागों/अनुभागों एवं कार्यालयों के प्रमुख
2. निदेशक (कंप्यूटर केंद्र)-अनुरोध है कि कृपया इस परिपत्र को राजभाषा प्रकोष्ठ के वेब पेज पर अपलोड करें।